



В АШХАБАДЕ ПРОШЛИ ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ ПРЕЗИДЕНТА ТУРКМЕНИСТАНА И РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

По приглашению Президента Туркменистана с 24 по 25 октября 2021 года состоялся государственный визит Президента Республики Казахстан Касым-Жомарта Токаева в Туркменистан.

В первый день визита Президент Казахстана посетил Ахалтекинский конный комплекс Президента Туркменистана. Здесь Главы государств наблюдали за выводкой элитных ахалтекинских скакунов.

Затем Президенты Гурбангулы Бердымухамедов и Касым-Жомарт Токаев смотрели зрелищное шоу знаменитой группы национальных конных игр «Галкыныш».

От имени туркменского народа в дар братскому казахстанскому народу был преподнесен прекрасный ахалтекинский скакун Ганатлы, что стало еще одним ярким знаком нерушимости отношений дружбы и добрососедства между двумя странами.

Кроме того, заместитель Кабинета Министров Туркменистана, Президент Международной ассоциации ахалтекинского коневодства, Международной ассоциации туркменского алабая С.Бердымухамедов в

качестве символа дружбы преподнес в дар казахстанскому народу величественную борзую тазы по кличке Бовсер, являющуюся национальным достоянием туркменского народа.

Касым-Жомарт Токаев выразив сердечную признательность за проявленное уважение к народу Казахстана и подарки, особо отметил, что межгосударственные отношения благодаря усилиям Президента Туркменистана имеют долгосрочный характер и развиваются во благо двух народов.

Во второй день визита, 25 октября высокий гость из отведенной ему резиденции проследовал на Площадь Независимости, расположенную в центре Ашхабада. Здесь Президента Республики Казахстан Касым-Жомарт Токаева тепло приветствовал Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов. Обменявшись дружескими рукопожатиями, лидеры двух стран проходят на специально установленный подиум. Здесь, на площади, состоялась церемония официальной встречи высокого гостя.

После традиционной церемонии официального фотографирова-

ния на фоне Государственных флагов Туркменистана и Республики Казахстан Президент Гурбангулы Бердымухамедов приглашает Президента Касым-Жомарта Токаева пройти в Зал двусторонних встреч, где состоялись туркмено-кыргызские переговоры на высшем уровне в формате «один на один».

Как было отмечено в ходе конструктивной беседы Глав двух дружественных стран, визит Президента Казахстана в Ашхабад призван стать очередным действенным шагом на пути наращивания взаимовыгодного двустороннего сотрудничества, которое в последние годы обрело новое качество и наполнение. Президенты констатировали, что стороны имеют огромный потенциал для расширения плодотворного взаимодействия в политико-дипломатическом, торгово-экономическом и культурно-гуманитарном направлениях, отвечающего общим интересам.

Президенты Гурбангулы Бердымухамедов и Касым-Жомарт Токаев также обменялись мнениями по ряду актуальных вопросов (Окончание на 2-й стр.)

TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

22-nji oktýabrda Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow sanly ulgam arkaly Ministrler Kabinetiniň nobatdaky mejlisini geçirdi. Onda döwlet syýasatynyň ileri tutulýan meselelerine hem-de birnäçe resminamalaryň taslamalaryna garaldy.

Mejlisiň dowamynda Ministrler Kabinetiniň Baýlygynyň orunbasary, daşary işler ministri R.Meredow Gazagystan Respublikasynyň Prezidentiniň 24-25-nji oktýabrda Türkmenistana meýilşdirilen döwlet saparyna görülýän taýýarlyk barada hasabat berdi.

Iki goňşy ýurduň arasyndaky diplomatik gatnaşyklaryň 1992-nji ýylyň 5-nji oktýabrynda ýola goýuldy. Şunuň bilen baglylykda, ähli ugurlar boýunça türkmen-gazak hyzmatdaşlygynyň yzygiderli depgini bellenildi. Bu gün resminamalaryň 120-si ikitaraplaýyn gatnaşyklaryň şertnamalaýyn-hukuk binýadyny emele getirýär.

Biziň ýurtlarymyz abraýly halkara we sebit guramalarynyň hem-de düzümleriniň çäklerinde işeň hyzmatdaşlyk edip, birek-birege özara goldaw berýärler. Hususan-da, Gazagystan Respublikasy Türkmenistan tarapyndan başy başlanan BMG-niň Baş Assambleýasynyň Kararnamalarynyň 16-synyň awtorlaşy bolup çykyş etdi.

Sowda-ykdysady hyzmatdaşlygy ösdürmekde bilelikdäki hökümetara toparnyň işine möhüm orun berilýär.

Türkmenistanyň Prezidenti hasabaty diňläp, ýakyn goňşy ýurtlar, şol sanda dostlukly Gazagystan bilen netijeli gatnaşyklary pugtalandyrmagyň hem-de giňeltmegiň Bitarap Türkmenistanyň daşary syýasy strategiýasynyň möhüm ugurlarynyň biridigini nygtady.

Milli Lider sözüni dowam edip, biziň döwletlerimiziň ikitaraplaýyn we köptaraplaýyn görnüşde üstünlüklü hyzmatdaşlyk edýändigini belledi. Dünýäde parahatçylygy, howpsuzlygy hem-de durnuklylygy üpjün etmek, Durnukly ösüş maksatlaryna ýetmek ýaly sebit we ählumumy gün tertibiniň ileri tutulýan meseleleri boýunça taraplaryň eýeleýän ornunyň ýakyndygy halkara derejede netijeli gatnaşyk etmäge berk binýat bolup durýar.

Ýokary derejede geçiriljek duşuşyk hyzmatdaşlygynyň ähli ugurlarynda onuň uly kuwwatynyň has doly peýdalanmaga, uzak möhletleýin geljegi nazara alyp, gatnaşyklaryň täze möhüm ugurlaryny kesgitlemäge ýardam eder.

Şunuň bilen baglylykda, Türkmenistanyň Prezidenti wise-premyere, DIM-niň ýolbaşçysyna Gazagystan Respublikasynyň Prezidentiniň ýurdumyza boljak döwlet saparyna taýýarlyk görmegiň ýokary guramaçylyk derejesini üpjün etmek boýunça anyk tabşyryklary berdi. Şol sapa dostluga, hoşniýetli goňsuçylyga esaslanýan türkmen-gazak gatnaşyklarynyň taryhyna nobatdaky möhüm sahypany ýazmaga gönükdirilendir.

Mejlisiň barşynda döwlet Baştutany «Türkmenistanyň 2021 — 2025-nji ýyllar üçin Aral milli maksatnamasyny tassyklamak hakynda» Karara hem-de Türkmenistanyň wekiliýetini iki ýurduň daşary syýasat edaralarynyň arasyndaky syýasy geňeşmelere gatnaşmak üçin Eýran Yslam Respublikasynyň Tähran şäherine gulluk iş saparyna ibermek hakynda Buýrugga gol çekdi hem-de bu resminamalary sanly ulgam arkaly wise-premyere iberip, bu babatda degişli işleri geçirmek barada anyk tabşyryklary berdi.

Soňra Ministrler Kabinetiniň ýanyndaky Ulag we kommunikasiýalar agentliginiň Baş direktory M.Çakyýew «Ulag we üstaşyr gatnawlaryny ösdürmek boýunça türkmen-özbek iş toparynyň» türkmen bölegini döretmek boýunça görülýän çäreler barada hasabat berdi.

Ulag we kommunikasiýa toplumyna degişli agentlikler tarapyndan haryt dolanyşygyny artdyrmak hem-de ýurdumyza üstaşyr ulag geçelgeleriniň mümkinçilikle-

rini ösdürmek boýunça alnyp barylýan işler barada habar berildi. Şu ýylyň ýanwar — sentýabr aýlarynda demir ýol ulagy bilen halkara gatnawda 6,1 million tonna ýük daşaldy. Şol sanda demir ýol ulagy bilen Özbegistan Respublikasyna eksport we ýurdumyza import edilen ýükleriň möçberi 885,6 müň tonna deň boldy.

2021-nji ýylyň ýanwar — sentýabr aýlarynda 7485 sany daşary ýurt ýük awtoulag serişdeleriniň tirkegleri we ýarym tirkegleri üstaşyr geçirildi. Şol döwürde Özbegistan Respublikasy bilen serhetleşýän gözegçilik-geçiriş ýerleriniň üsti bilen 2914 sany daşary ýurt ýük awtoulag serişdeleri üstaşyr geçirildi hem-de 2046 daşary ýurt ýük awtoulag serişdeleri Türkmenistana getirildi.

Şu ýylyň 1-nji sentýabrynda Özbegistan Respublikasynda Sowda-ykdysady, ylmy-tehniki we medeni hyzmatdaşlyk boýunça bilelikdäki türkmen-özbek toparynyň 16-njy mejlisi geçirildi we onuň jemleri boýunça Teswirnama gol çekildi. Resminama laýyklykda, iki goňşy ýurduň arasynda import, eksport we üstaşyr ýükleriň mukdarynyň artdyrylmagyny, ýurtlaryň ulag-logistika mümkinçiliginiň doly ulanylmagyny we onuň netijeliliginiň ýokarlandyrylmagyny gazanmak üçin «Ulag we üstaşyr gatnawlaryny ösdürmek boýunça türkmen-özbek iş toparyny» döretmek barada çözgüt kabul edildi.

Şunuň bilen baglylykda, Türkmenistanyň Prezidentiniň garamagyna Toparyň türkmen bölegini tassyklamak hakyndaky teklip hödürlenildi.

Hökümetiň Baştutany hasabaty diňläp, Türkmenistan bilen Özbegistan Respublikasynyň arasynda dostluk, doganlyk we hoşniýetli goňsuçylyk ýörelgelerine esaslanýan köptaraply gatnaşyklaryň täze üstünlüklere beslenýändigini nygtady. Milli Liderimiz ýokary derejede geçirilen duşuşyklaryň we gepleşikleriň, şol sanda şu ýylyň oktýabr aýynyň başynda Daşkende bolan resmi saparyň barşynda gazanylan ylalaşyklaryň, geljegi uly meýilnamalaryň iki ýurduň arasyndaky syýasy, söwda-ykdysady hem-de medeni gatnaşyklary has ýokary derejä çykmaga ýardam etmelidigini aýtdy.

Şunuň bilen baglylykda, gatnaşyklaryň, şol sanda Sowda-ykdysady, ylmy-tehniki we medeni hyzmatdaşlyk boýunça bilelikdäki türkmen-özbek toparynyň çäklerinde amala aşyrylýan gatnaşyklaryň hem-de iki döwletiň işewür toparlarynyň wekilleriniň duşuşyklarynyň uly ähmiýete eýedigini belledi.

Türkmenistanyň Prezidenti biziň ýurtlarymyzy birleşdirýän ulag ýollarynyň strategik ähmiýetine aýratyn üns berdi. Döwlet Baştutany bilelikdäki giň gerimli düzümleriniň taslamalary, şol sanda täze üstaşyr ulag geçelgelerini gurmak baradaky taslamalaryň durmuşa geçirilmeginiň wajypdygyny nygtap hem-de beýan edilen teklibi makullap, agentligiň ýolbaşçysyna üstaşyr demir ýol we awtomobil ulaglary arkaly ýük daşalmagyny köpeltmek, geljekde beýleki goňşy döwletler bilen hem üstaşyr ýük daşalyşyny artdyrmak üçin degişli çäreleri görmek babatda anyk tabşyryklary berdi.

Türkmenistanyň Hökümetiniň mejlisinde döwlet durmuşynyň käbir beýleki meselelerine hem garalyp, şolar boýunça degişli çözgütler kabul edildi. Şeýle hem milli Lider ykdysadyýetimiziň pudaklarynyň mundan beýläk-de yzygiderli ösdürilmegini üpjün etmäge gönükdirilen birnäçe resminamalara gol çekdi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň mejlisini tamamlap, oňa gatnaşanlaryň ählisine berk jan saglyk, maşgala abadançylygyny we berkarar Watanymyzyň gülläp ösmegi ugrunda alyp barýan işlerinde uly üstünlükleri arzuw etdi.

RESMI HABARLAR

Berkarar döwletimiziň bagtyýarlyk döwründe daşky gurşawy goramak, howanyň üýtgemeginiň önüni almak babatda alnyp barylýan işleriň netijeliligini has-da ýokarlandyrmak, ýurdumyzyň Aral deňizi sebitiniň durmuş-ykdysady we ekologiýa ýagdaýyny gowulandyrmak, Aralyň ýaramaz täsirini peseltmek, şeýle hem Birleşen Milletler Guramasynyň Baş Assambleýasynyň kabul eden «Birleşen Milletler Guramasy bilen Araly halas etmegiň halkara gaznasynyň arasynda hyzmatdaşlyk» atly Kararnamasýndan gelip çykýan wezipeleri ýerine ýetirmek maksady bilen, Türkmenistanyň Prezidenti Karara gol çekdi. Resminama bilen, Türkmenistanyň 2021 — 2025-nji ýyllar üçin Aral milli maksatnamasy hem-de şu maksatnamany amala aşyrmak boýunça ýerine ýetirmeli çäreleriň meýilnamasy tassyklanyldy.

Türkmenistanyň Prezidenti Buýrugga gol çekdi. Resminama laýyklykda, Ykdysady hyzmatdaşlyk boýunça bilelikdäki türkmen-eýran toparynyň nobatdaky on altynjy mejlisiniň we iki ýurduň Daşary işler ministrlikleriniň arasynda geçiriljek syýasy geňeşmeleriň işine gatnaşmak üçin, Ministrler Kabinetiniň Baýlygynyň orunbasary, daşary işler ministri R.Meredowyň ýolbaşçylygyndaky wekiliýet 2021-nji ýylyň 26 — 28-nji oktýabry aralygynda Eýran Yslam Respublikasynyň Tähran şäherinde gulluk iş saparynda bolar.



В АШХАБАДЕ ПРОШЛИ ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ ПРЕЗИДЕНТА ТУРКМЕНИСТАНА И РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

(Начало на 1-й стр.)

региональной и международной политики, представляющих взаимный интерес.

Далее переговоры продолжились в расширенном составе, с участием членов официальных делегаций двух стран.

Стороны констатировали наличие огромного потенциала для развития и упрочения долгосрочного и стратегического взаимодействия двух стран. Состоялся обмен мнениями о широких возможностях диверсификации сотрудничества Туркменистана и Казахстана по различным перспективным направлениям, а также отмечено наличие солидного потенциала и опыта для взаимосогласованного партнерства по актуальным аспектам двусторонней повестки.

По окончании переговоров в расширенном составе состоялась церемония подписания двусторонних документов. По итогам переговоров на верхах подписан солидный пакет двусторонних документов, призванных расширению партнёрства двух стран в области пограничного и таможенного взаимодействия, гражданской обо-



тельством Туркменистана о режиме туркмено-казахстанской государственной границы; Соглашение между Правительством Туркменистан и Правительством Республики Казахстан о сотрудничестве в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций; Соглашение между Министерством обороны Туркменистана и Министерством обороны Республики Казахстан о сотрудничестве в сфере обороны; Меморандум о взаимопонимании между Министерством культуры Туркменистана и Министерством культуры

Министерством труда и социальной защиты населения Туркменистана и Министерством труда и социальной защиты населения Республики Казахстан в социально-трудовой сфере; Соглашение между Государственной таможенной службой Туркменистана и Министерством финансов Республики Казахстан об организации обмена предварительными сведениями о товарах и транспортных средствах, перемещаемых между Туркменистаном и Республикой Казахстан; Соглашение о намерениях строительства кабельного пограничного перехода и стыковке инфокоммуникацион-

сотрудничества в области железнодорожного транспорта и развития контейнерных перевозок; Меморандум о взаимопонимании между Министерством сельского хозяйства и охраны окружающей среды Туркменистана и Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан по сотрудничеству в области сельского хозяйства; Меморандум о взаимопонимании между Министерством сельского хозяйства и охраны окружающей среды Туркменистана и Министерством экологии, геологии и природных ресурсов Республики Казахстан о сотрудничестве в области охраны окружающей среды; Меморандум о взаимопонимании между Агентством транспорта и коммуникаций при Кабинете Министров Туркменистана и Министерством индустрии и инфраструктурного развития Республики Казахстан о перевозке и транзите грузов и пассажиров; Меморандум о взаимопонимании между Агентством «Туркменавтоулагары» Агентства транспорта и коммуникаций при Кабинете Министров Туркменистана и Министерством индустрии и инфраструктурного развития Республики Казахстан о развитии международных автомобильных перевозок; Меморандум о взаимопонимании по торговому сотрудничеству между Министерством торговли и внешнеэкономических связей Туркменистана и Министерством торговли и интеграции Республики Казахстан; Меморандум между Государственным комитетом Туркменистана по статистике и Бюро национальной статистики Агентства по стратегическому планированию и реформам Республики Казахстан о сотрудничестве; Меморандум о сотрудничестве между Академией государственной службы при Президенте Туркменистана и Академией государственного управления при Президенте Республики Казахстан; Меморандум о взаимопонима-

нии между Туркменским государственным университетом имени Махтумкули (Туркменистан) и Некоммерческим акционерным обществом «Казахский национальный университет имени Аль-Фараби» (Республика Казахстан) и Меморандум о взаимопонимании между Институтом международных отношений Министерства иностранных дел Туркменистана (Туркменистан) и Некоммерческим акционерным обществом «Казахский Национальный Университет имени Аль-Фараби» (Республика Казахстан).

Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов и Пре-

ров было уделено вопросам укреплению мира, стабильности и безопасности на региональном уровне. Президенты выразили уверенность, что присущий туркмено-казахстанскому диалогу высокий уровень взаимопонимания и доверия будет и впредь служить надежным гарантом успешного развития плодотворного сотрудничества на двусторонней и многосторонней основе.

По окончании обращения к СМИ состоялась церемония награждения Президента Республики Казахстан Касым-Жомарт Токаева орденом Туркменистана «Bitaraplyk» («Нейтралитет»).

Затем Президент Касым-Жо-



зидент Республики Казахстан Касым-Жомарт Токаев под аплодисменты присутствующих подписали Совместное заявление, а также Договор между Туркменистаном и Республикой Казахстан о делимитации туркмено-казахстанской государственной границы и разграничении смежных участков рыболовных зон на Каспийском море.

По завершении церемонии подписания документов, главы двух государств выступили с обращением к представителям средств массовой информации.

Главы государств подчеркнули, что важное место в ходе перегово-

март Токаев посетил Мемориальный комплекс «Халк Хакыдасы» в Ашхабаде, где возложил венок к монументу «Бакы Шохран» (Вечная слава) и побывал в музее «Ватан мукаддеслиги» (Святость родины).

Далее кортеж Главы Казахстана выехал к Монументу Независимости Туркменистана, где высокий гость возложил цветы и посадил саженец на аллее Почетных гостей.

Завершив государственный визит в нашу страну, Президент Республики Казахстан Касым-Жомарт Токаев проследовал в Международный аэропорт города Ашхабад, откуда отбыл из Туркменистана.



роны, сельского хозяйства, охраны окружающей среды, международных автомобильных перевозок, железнодорожного транспорта, торговли, статистики, образования, информационного и культурного обмена, а также в социально-трудовой сфере.

В частности подписано: Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Прави-

и спорта Республики Казахстан о сотрудничестве в области культуры; Меморандум о сотрудничестве в области информации между Государственным комитетом Туркменистана по телевидению, радиовещанию и кинематографии и Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан; Меморандум о намерениях сотрудничества между Ми-

ных сетей электросвязи КЭ «Туркментелеком» и АО «Jusan Mobile» на границе Туркменистан/Республика Казахстан; Меморандум между Агентством «Туркмендемирреллары» Агентства транспорта и коммуникаций при Кабинете Министров Туркменистана и Акционерным обществом «Национальная компания «Казахстан темир жолы» об основных принципах

PRESIDENT OF TURKMENISTAN RECEIVED AMBASSADOR EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

On October 23, President of Turkmenistan received Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the People's Republic of China to Turkmenistan Qian Naicheng.

Expressing gratitude for the time allocated for the meeting, the diplomat conveyed warm greetings and best wishes to the Turkmen people

from President of China Xi Jinping. The Ambassador said that the Chinese Government attaches special importance to strengthening comprehensive ties with Turkmenistan, which demonstrates fundamentally new approaches to addressing pressing issues of our time.

Having thanked for the kind words, the leader of the nation add-

ressed in return his sincere wishes of happiness and prosperity to the highest leadership and people of the friendly country, emphasizing the special interest of Turkmenistan in strengthening traditional cooperation with the states of the Asia-Pacific region, and in particular with China, which is a strategic partner in implementing important

regional projects.

During the meeting, special emphasis was placed on the telephone conversation between the President of Turkmenistan and the President of the People's Republic of China held in May of this year.

President Gurbanguly Berdimuhamedov conveyed a message to President of China Xi Jin-

ping through the plenipotentiary representative of the friendly country, in which he emphasized that the Turkmen-Chinese relations, which are of a strategic partnership, are currently developing in various directions and enriched with new content.

The President of Turkmenistan also noted the importance of the

second UN Global Conference on Sustainable Transport held in China, expressing confidence that its results will contribute to achieving the goals of the 2030 Agenda for Sustainable Development.

In this regard, the head of state noted that it was on the initiative of our country, with the support of the UN and many other partners, that

the first Global Conference on Sustainable Transport was held in Ashgabat in November 2016, which laid the foundation for this forum.

The President of Turkmenistan also mentioned about the International Ministerial Conference on Landlocked Developing Countries to be held by our country together with the UN in April 2022.



The talks with the FAO's Subregional Coordinator for Central Asia were held

On October 21, Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers, Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R. Meredov met with the Subregional Coordinator for Central Asia of the Food and Agriculture Organization of the UN Viorel Gutu in the format of videoconferencing.

During the meeting, the parties considered key aspects of cooperation between Turkmenistan and FAO, which is aimed at the use of the world practice in the field of sustainable development of agriculture and improvement of measures to maintain food security.

The sides also exchanged views about working up and fully implementation of joint projects and programs. It was expressed the readiness of the parties to step up actions for the opening of the representative office of FAO in Turkmenistan.

In addition, the sides discussed the



implementation of previously reached agreements on the development of agriculture in Turkmenistan.

Within the framework of the meeting, Subregional Coordinator for Central Asia of the Food and Agriculture Organization

of the UN has been invited to participate in the International Conference "The Policy of Peace and Trust – the basis of international security, stability and development", which will be held in Turkmen capital on December 12, 2021.

Состоялось третье заседание Московского формата консультаций по Афганистану

20 октября в городе Москва Российской Федерации состоялось третье заседание Московского формата консультаций по Афганистану.

В нынешнем форуме в Москве приняли участие представители более 10-ти стран, включая делегацию вновь сформированного афганского правительства.

Главная цель формата – содействие продвижению процесса национального примирения в Афганистане и скорейшему установлению мира в этой стране.

В рамках встречи с обращением к участникам выступил Министр иностранных дел Российской Федерации С. Лавров.

В ходе нынешнего многостороннего диалога участниками были затронуты актуальные вопросы, касающиеся консолидации усилий международного сообщества по предотвращению гуманитарного кризиса в Афганистане, а также обеспечение



инклюзивных условий развития в данной стране.

Также в рамках заседания особое внимание уделено возможным выработке взаимоприемлемого подхода к сотрудничеству с международными организациями и финансовыми институтами в контексте их участия в реализации трансафганских энергетических, транспортных и промышленных коридоров.

На заседании туркменская делегация приняла учас-

тие во главе с заместителем министра иностранных дел Туркменистана В. Хаджиевым, который в ходе своего выступления отметил, что Туркменистан, как соседнее государство, глубоко заинтересован в политической стабильности и безопасности Афганистана, благополучии и единстве афганского народа, решении противоречий мирными, политико-дипломатическими средствами. Он также отметил, что регулярные встречи в

таких форматах способствуют выработке новых подходов и консолидированных решений, нацеленных на обеспечение стабильности на афганской земле и за ее пределами.

В данном контексте, выражена целесообразность активизации двусторонних и многосторонних контактов с афганской стороной для обсуждения, обмена мнениями и конечном итоге безотлагательного решения насущных вопросов взаимодействия.

Bilateral economic relations and business activity were discussed at the Turkmen-Swiss business forum

On October 21, at the initiative of the Embassy of Turkmenistan in the Swiss Confederation, an online business forum was organized between the Chamber of Commerce and Industry of Turkmenistan and the Joint Chamber of Commerce Switzerland-CIS/Georgia (JCC).

From Turkmen side, Chairman of the Chamber of Commerce and Industry of Turkmenistan, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Turkmenistan to the Swiss Confederation, as well as heads and representatives of several ministries and departments of Turkmenistan took part in the forum.

The Swiss side was represented by the heads of the JCC and the State Secretariat for Economic Affairs of Switzerland, as well as representatives of about

40 Swiss companies specializing in oil and gas sector, energy, construction, architecture, mechanical engineering, railway construction and communications.

The main objective of the meeting, dedicated to the 30th anniversary of the Independence of Turkmenistan, was to develop new solutions and approaches to realize the potential of bilateral cooperation and build up trade and economic relations between Turkmenistan and Switzerland.

The participants had an opportunity to review and analyze the bilateral economic and business activities, exchange views with representatives of government agencies and companies on the business environment, priority sectors of the economy, conditions for trade, investment and economic integration.



Particular attention is paid to increasing exports of high-quality national goods of Turkmenistan, including enhanced cooperation of the country with Swiss companies that specialize in oil and gas, textile industries, renewable energy, construction, transport and logistics.

According to the participants, this forum will give a new impetus to strengthening and expanding partnership between the two countries,

built on a long-term and mutually beneficial basis.

It is worth recalling that the Joint Chamber of Commerce Switzerland-CIS/Georgia, which is headquartered in Zurich, is the leading private sector organization in the Swiss Confederation that promotes bilateral business between Switzerland and the CIS countries and Georgia. The members are companies in a cross-section of industries and service sectors.

Online meeting of the Joint Committee "Turkmenistan-European Union"

On October 21, the 20th Joint Committee meeting "Turkmenistan – European Union" was held via videoconferencing.

The Turkmen side at the meeting was represented by the heads and representatives of the Ministry of Finance and Economy, Ministry of Foreign Affairs, Ministries of Education, Agriculture and Environment Protection, Energy, Labor and Social Security, Trade and Foreign Economic Relations, Health and Medical Industry, Institute of State, Law and Democracy, State Concerns "Turkmennebit" and "Turkmengaz" and a number of other agencies.

On the EU side, the meeting was attended by representatives of the European External Action Service (EEAS) led by Luc Devigne, Director for Russia, Eastern partnership, Central Asia and OSCE of EEAS.

Having noted the high level of interaction, the sides discussed a wide range of issues relating to development and strengthening of cooperation between Turkmenistan and the European Union.



The need of further intensification of political-diplomatic dialogue and inter-parliamentary ties, as well as trade and economic interaction was underlined. The side also noted the importance of contacts in bilateral and multilateral formats and the activation of contacts at the highest level. In particular, the importance of meetings within the framework of the Joint Committee, Inter-parliamentary dialogue, Human rights dialogue, Consultative meetings between the foreign affairs agencies, as well as in-

teraction in "Central Asia – European Union" format was emphasized.

Opportunities of intensifying cooperation in trade, energy, transport, communications and high technologies were discussed. In this regard, the sides stressed the need to increase trade turnover, as well as the development of partnerships between businesses of Turkmenistan and EU countries.

Joint programs and projects in areas such as ecology, agriculture, education and healthcare were also considered.

Туркменистан и Россия провели VIII экономический форум по расширению сотрудничества

20 октября в режиме видеоконференции состоялся VIII Туркмено-российский экономический форум, организованный Торгово-промышленными палатами Туркменистана и Российской Федерации в целях обсуждения совместных инвестиционных и производственных проектов, укрепления и расширения сотрудничества в области промышленности и производства строительных материалов, текстильной отрасли, а также в сферах логистики, туризма, цифровых технологий.

В повестку очередной деловой встречи, призванной конкретизировать наиболее перспективные пути развития продуктивного взаимодействия, вошли конкретные вопросы промышленной кооперации, расширения экспортного и инвестиционного потенциала предприятий и компаний двух стран, сотрудничества в сферах строительного производства, перерабатывающих отраслей АПК, цифровых технологий и логистики.

Стимулом для проведения нынешнего экономического форума стали договоренности, достигнутые Президентом Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедовым и Владимиром Путиным, в том числе успешная работа Межправительственной туркмено-российской комиссии по экономическому сотрудничеству, активное взаимодействие на уровне министерств и ведомств, Торгово-промышленных палат и деловых сообществ двух стран.

Нынешняя деловая встреча призвана конкретизировать наиболее перспективные направления разностороннего развития продуктивного взаимодействия Туркменистана и России.

На встрече с российской стороны приняли участие руководители и представители ряда министерств, государственных учреждений и организаций, банковских и финансовых структур, Торгово-промышленных палат регионов, а также крупных компаний, специализирующихся в области торговли,



промышленности, текстильного производства, строительства, электронике, машиностроения, логистики и ряда других отраслей.

Туркменистан был представлен руководителями и специалистами отраслевых министерств и ведомств, Торгово-промышленной палаты, Союза промышленников и предпринимателей, предприятий и компаний, производящих импортозамещающую и ориентированную на экспорт продукцию.

Представители частного сектора двух стран провели презентации своих экспортных возможностей и импортных потребностей в области промышленности и производства строительных материалов, текстильной отрасли, сельского хозяйства, а также в сферах логистики, туризма, цифровых технологий.

Как отмечали участники форума, ярким показателем результативного взаимодействия двух стран в сфере экономики служит реализация совместных перспективных проектов в различных областях, а также присутствие на туркменском рынке ряда ведущих российских компаний, проявляющих интерес к дальнейшему наращиванию бизнес-контактов.

Туркменистана. Не случайно в нынешнем форуме участвуют представители торгово-промышленных палат из более пятидесяти регионов и городов России.

В рамках работы форума были обсуждены условия и возможности расширения экспортного и инвестиционного потенциала. В этой связи дан обзор инвестиционных проектов и перспектив экономического взаимодействия Туркменистана и России в новых условиях.

Отдельной темой для обмена деловыми предложениями стало использование Международного порта Туркменбаши как логистического центра в Каспийском регионе и возможности инвестирования в отрасль судостроения.

Кроме того, в рамках нынешнего форума состоялся конструктивный обмен мнениями по расширению контактов на уровне предпринимательских структур двух стран. В этой связи потенциальным российским партнерам была представлена содержательная информация об условиях, созданных в Туркменистане для развития частного сектора и организации многоплановых импортозамещающих производств.

По результатам VIII Туркмено-российского экономического форума подписан ряд документов, нацеленных на расширение двустороннего взаимодействия по всем спектрам, представляющих обоюдный интерес.



НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

Туркменистан и Россия договорились развивать межпарламентское взаимодействие

Необходимость дальнейшего развития межпарламентских многосторонних форматов взаимодействия подчеркнута в ходе телефонного разговора председателя Межлиса Милли Генгеша Туркменистана Г.Маммедовой с председателем Совета Федерации Федерального Собрания РФ В.Матвиенко.

Основное внимание главы парламентов двух государств уделено возможности проведения в 2022 году в столице Туркменистана межпарламентского форума высокого уровня.

Матвиенко также пригласила делегацию Милли Генгеша Туркменистана принять участие в очередном, 53-м заседании Межпарламентской Ассамблеи СНГ в ноябре этого года, которое состоится в Санкт-Петербурге.

Председатель Межлиса поздравила руководителя верхней палаты Федерального Собрания РФ с успешным проведением выборов депутатов в Государственную Думу Федерального Собрания РФ, отметив также высокий организационный уровень третьего Евразийского женского форума, в котором представительницы Туркменистана участвовали в режиме онлайн, и который дал возможность для обмена опытом, ознакомления с передовой практикой.

В ходе беседы была подчеркнута важная роль парламентской дипломатии в расширении туркмено-российских отношений. В данном контексте отмечалось, что Туркменистан и РФ привержены дружеским и добрососедским связям, и развитие конструктивного партнерства было и остаётся одним из ключевых направлений внешнеполитической стратегии лидеров обеих стран, которые вносят весомый вклад в наращивание сотрудничества между двумя государствами и народами.

Состоялся онлайн-семинар по механизмам защиты прав лиц с инвалидностью в Туркменистане

В рамках реализации совместного проекта Института государства, права и демократии Туркменистана и Программы развития ООН «Оказание содействия в имплементации Национального плана действий Туркменистана в области прав человека на 2021 – 2025 годы» прошел онлайн-семинар по национальным и международным механизмам защиты прав лиц с инвалидностью в стране.

В мероприятии, прошедшем в информационных центрах по правам человека в Ашхабаде и регионах страны, приняли участие представители различных министерств и ведомств, правоохранительных органов, офиса Омбудсмена, адвокатских коллегий Туркменистана, а также общественных организаций.

Участники ознакомились с соответствующими правовыми актами и международными механизмами, регулирующими вопросы защиты прав лиц с инвалидностью.

Права лиц с инвалидностью в последние десятилетия - предмет непрерывного внимания со стороны ООН и других международных организаций. Это подтверждается созданием во многих государствах законодательства о защите прав инвалидов и механизмов его осуществления.

Туркменистан запустит «единое окно» для экспортно-импортных операций

В Туркменистане в ближайшие два года состоится пилотирование проекта «Единое окно для экспортных и импортных операций», а в 2023 году система будет введена в эксплуатацию.

Данный проект, инициированный Государственной таможенной службой Туркменистана, реализует Программа развития ООН совместно с Конференцией ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД).

Цель «единого окна» - упрощение торговых процедур, процесса оформления и прохождения экспортных и импортных грузов. Проект является продолжением инициативы «Внедрение интегрированной системы таможенной информации АСИКУДА в Туркменистане», так как именно АСИКУДА станет основой «единого окна».

Система «единого» окна представляет собой онлайн-портал, который позволяет с «одной точки» осуществлять все необходимые процедуры оформления экспортно-импортных операций, включая получение соответствующих сертификатов, разрешений и лицензий. При этом данные груза и его необходимые документы вводятся один раз, что обеспечивает высокую оперативность в действиях участвующих в портале государственных учреждений.

Французский институт в Туркменистане будет обучать предпринимателей деловому французскому языку

Французский институт в Туркменистане организует обучение бизнес-французскому языку для туркменских

женщин-предпринимателей, ремесленников, мастеров изделий ручной работы, желающих вести онлайн-торговлю на глобальных платформах электронной коммерции.

Презентация этого проекта состоялась с участием его представителей, организаторов, а также будущих слушателей курса во Французском институте,

Данный проект стартует в рамках программы продвижения французского языка в Центральной Азии при финансовой поддержке Фонда солидарности инновационных проектов министерства иностранных дел Франции. Он реализуется также в партнерстве с программой бизнес-инкубатора «Handmade Export 2021», организованной компанией «Орлан» при поддержке проекта USAID по развитию предпринимательства и бизнес-среды в Туркменистане.

Курсы бизнес-французского языка, организованные Французским институтом в Туркменистане, станут одной из важных составляющих продуктивной подготовки туркменских женщин-предпринимателей. Обучение будет проходить в период с октября по декабрь текущего года.

Товарооборот между Туркменистаном и Узбекистаном вырос

Внешнеторговый оборот Узбекистана с Туркменистаном с января по сентябрь 2021 года достиг 491,4 миллиона долларов США, увеличившись на 22,1% в годовом исчислении.

Согласно отчету Государственного комитета по статистике Узбекистана, за аналогичный период прошлого года товарооборот между соседними странами составил более 382,8 млн долларов США. Туркменистан входит в десятку крупнейших торговых партнеров Узбекистана.

За первые девять месяцев текущего года Узбекистан импортировал туркменскую продукцию на сумму в 354,5 миллиона долларов США. В то же время экспорт страны в Туркменистан составил 136,9 миллиона долларов США.

Туркменистан и Иран намерены подписать меморандумы о сотрудничестве в газовой сфере, электроэнергетики, транзите

Туркменистан и Иран в ближайшее время готовятся подписать меморандумы о сотрудничестве в области газа, электроэнергетики, транзита и других сферах, заявил посол Туркменистана в Исламской Республике Иран А.Гурбанов.

Посол проинформировал о том, что в ближайшее время в Тегеране пройдет 16-е заседание Совместной экономической комиссии Ирана и Туркменистана.

По его словам, в ходе предстоящего заседания планируется подписание меморандума о взаимопонимании по сотрудничеству в газовой сфере, электроэнергетики и обмене энергоносителями, строительных материалах, железе и стали, железнодорожного транзита и грузовых дорог.

Дипломат добавил, что предыдущее заседание совместной экономической комиссии между двумя государствами состоялось в 2019 году.

ООН запустила в Туркменистане 12 специализированных услуг

Организация Объединенных Наций при поддержке правительства Туркменистана запустила 12 новых специализированных социальных услуг, ориентированных на удовлетворение потребностей детей, молодежи, взрослых и пожилых людей, которые нуждаются в поддержке.

Представители государственных и неправительственных поставщиков соцслужб, а также новые специалисты в соответствующем направлении из Ашхабада, Туркменбабата и Мары приняли участие в онлайн-семинаре, где был обсужден ход реализации программы «Совершенствование системы социальной защиты путем внедрения инклюзивных качественных социальных услуг на местном уровне».

В качестве экспертов сессии выступили представители Болгарского института социальной деятельности и практики, сотрудники агентств ООН, а также работники Минтруда и соцзащиты Туркменистана.

В рамках виртуальной консультации акцент был сделан на трудностях, с которыми сталкиваются пользователи новых соцслужб. Внимание было уделено альтернативным способам преодоления трудных жизненных ситуаций определенными пользователями.

Проведенный видеосеминар завершил 10-месячную программу подготовки национальных специалистов новой модели соцслужб в стране. Данные социальные услуги главным образом направлены на поддержку детей с инвалидностью, юных граждан, которые остались или рискуют остаться без попечения родителей,

взрослых лиц с инвалидностью, пожилых людей, представительниц женского пола, которые сталкиваются с насилием гендерного характера, и молодых граждан, находящихся в группе риска.

ПРООН реализует новый проект по реагированию на COVID-19 в Туркменистане

Запуск нового проекта по реагированию на коронавирус COVID-19 в Туркменистане, финансируемого Всемирным банком, провели представители программы развития Организации Объединенных Наций в Туркменистане.

Во встрече, организованной в режиме онлайн-семинара, приняли участие представители правительства Туркменистана, агентств ООН и других международных организаций, аккредитованных в стране.

Мероприятие направлено на презентацию и обсуждение ключевых операционных и финансовых аспектов для исполнения проекта и определение его стратегических направлений в течение первого года.

Данный проект с бюджетом в \$20 млн финансируется Всемирным банком и будет осуществляться ПРООН и Минздравом Туркменистана с целью оказания содействия в усилении готовности и реагирования на пандемию COVID-19.

Проект нацелен на укрепление национального потенциала в области тестирования и лечения, повышение квалификации медработников, закупку реагентов, лекарств и медицинского оборудования, а также устранение связанных с пандемией рисков.

Проект будет поддерживать внедрение цифровых решений для осуществления контроля за инфекционными заболеваниями.

В Стамбуле был организован медиафорум Тюркского совета

Медиафорум Тюркского совета (Совет сотрудничества тюркоязычных государств) на тему «Фундаментальное прошлое, сильное будущее» был организован Управлением по связям Администрации президента Турции.

В работе мероприятия приняли участие более 350 участников, в том числе представители стран - членов Тюркского совета - Турецкой Республики, Республики Азербайджан, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Республики Узбекистан, страны-наблюдателя Венгрии, а также Туркменистана и Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК) - представители ведущих СМИ, ученые, высокопоставленные государственные чиновники, известные блогеры и студенты факультетов коммуникации.

На форуме были обсуждены возможности развития сотрудничества в сфере киноиндустрии и СМИ, а также совместная борьба с дезинформацией, в том числе в соцсетях.

Президент Турции Реджеп Тайип Эрдоган обратился к участникам форума на открытии мероприятия посредством видеобращения.

Президент Турции отметил, что на сегодняшний день ложь и искаженные сообщения наносят непоправимый удар по репутации, травмируют и приводят к драмам миллионов людей по всему миру. Он призвал тюркоязычные страны сообща противостоять дезинформации.

Крупнейшие компании поддержат достижение Целей устойчивого развития

В ходе встречи с главой ООН руководители 30 крупных частных компаний рассказали о конкретных планах, связанных с экологически чистыми проектами и выполнением Целей устойчивого развития.

«Международные инвесторы - за устойчивое развитие» - так называется альянс, который объединяет эти компании с совокупным капиталом в 16 трлн долларов.

В Альянс, созданный по инициативе Генерального секретаря ООН Антониу Гутерриша в октябре 2019 года, вошли 30 крупнейших корпораций из более чем 20 стран мира, в том числе ведущие мировые банки Bank of America, Citigroup, и UBS.

Эти компании тесно сотрудничают с ООН и другими партнерами, чтобы вести бизнес в соответствии с принципами, заложенными в Целях устойчивого развития.

По словам Генерального секретаря ООН, бизнес-лидеры, которые вступили в Альянс, осознали насущную необходимость действий и продемонстрировали стремление инвестировать в устойчивое развитие. Глава ООН убежден, что речь идет не только о нравственном долге, но и о бизнесе, выгодном со всех сторон.

Альянс «Международные инвесторы - за устойчивое развитие» также принял участие в борьбе с пандемией, разработав «Призыв к действию». В документе,

которым воспользовались как правительства, так и частный сектор, изложены рекомендации по применению инновационных подходов при восстановлении экономики после кризиса.

24 октября – дата образования ООН

Этот день отмечается как международный день Организации Объединенных Наций. 24 октября 1945 года вступил в силу устав Организации.

В этом году ООН отмечает свой 76-й день рождения. В послании по этому поводу Генеральный секретарь ООН Антониу Гутерриш призвал объединиться вокруг ценностей и идеалов ООН для преодоления общих вызовов и проблем.

«Семьдесят шесть лет назад ООН была создана как проводник надежды для мира, выходящего из тени катастрофического конфликта», - сказал Гутерриш.

Глава ООН подчеркнул, что мир по-прежнему далек от совершенства, и об этом напоминают пандемия COVID-19, конфликты, голод, нищета и тяжелые климатические изменения.

«Но они также ясно дают понять, что единственный путь вперед - это солидарность. Мы должны объединить усилия для решения серьезных задач и продвижения вперед в реализации целей в области устойчивого развития», - призвал Гутерриш.

ЮНЕСКО начинает осуществление проекта по сбору данных о морских экосистемах, входящих в число объектов Всемирного наследия

Для оценки состояния подводного мира будет использован передовой метод анализа экологической ДНК (эДНК). Данный метод предполагает сбор и анализ проб из окружающей среды - почвы, воды, воздуха - а не из отдельного источника.

Таким образом, ученые могут делать выводы о том, сохранились ли в конкретном месте охраняемые виды, например те, что внесены в Красную книгу Международного союза охраны природы. В сборе образцов экологической ДНК будут участвовать не только ученые, но и обычные граждане. Не будучи учеными, они могут оказаться основоположниками нового прогрессивного метода изучения природы.

Впервые последовательная методология будет применена в отношении сразу нескольких охраняемых морских районов. Таким образом, будут сформированы глобальные стандарты в этой области.

Новый масштабный проект ЮНЕСКО позволит собрать подробную информацию об обитателях охраняемых морских районов.

Все данные будут обрабатываться и публиковаться Информационной системой океанической биогеографии - крупнейшей в мире системой данных с открытым доступом о распространении и разнообразии морских видов.

Проводить этот масштабный научный эксперимент будут на морских объектах Всемирного наследия ЮНЕСКО. Это зоны Мирового океана с особыми характеристиками: богатым биоразнообразием и уникальными экосистемами, представляющим собой пример важных этапов в развитии Земли.

По замыслу ЮНЕСКО, рассчитанный на два года проект по эДНК поможет оценить степень уязвимости морского биоразнообразия к изменению климата и воздействие этого изменения на распределение и миграцию морской флоры и фауны на территории морских объектов Всемирного наследия. Проект проводится в рамках объявленного Организацией Объединенных Наций Десятилетия науки об океане в интересах устойчивого развития (2021–2030 гг.).

Засоление почв обсуждают на Глобальном симпозиуме ФАО

Содержание соли в более чем миллионе гектаров почвы, расположенных на всех континентах, значительно превышено. Это делает такие территории неплодородными. В результате возникают проблемы при ведении сельского хозяйства: снижения урожайности и качества продукции ставит под угрозу продовольственную безопасность. Об этом сообщают из Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО).

Естественные засоленные и солонцовые почвы служат местообитанием для ценных экосистем и включают ряд растений, адаптированных к экстремальным условиям. Способы борьбы с этим явлением обсудили участники Глобального симпозиума, который прошел под эгидой ФАО с 20 по 22 октября. Одним из инициаторов стало правительство Узбекистана. На форуме также была представлена Глобальная карта засоленных почв.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.